



Eisbericht Nr. 027

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 027

Dienstag, den 13.01.2015

1

Übersicht

Die Eisbildung in der Bottenvik setzt sich weiter fort.

Mälarsee

Im Westteil und in geschützten Buchten tritt 5-15 cm dickes ebenes Eis oder Neueis auf.

Skagerrak

Norwegische Küste (09.01.2015): Im Svinesund bei Halden kommt dichtes, im Drammensfjord sehr lockeres 5-10 cm dickes Eis vor.

Westliche und Südliche Ostsee

Litauische Küste: Im Hafen von Klaipeda und in der Einfahrt kommt sehr lockeres Neueis vor. Im Nordteil des Kurischen Haffs tritt dichtes dünnes Eis auf.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: In den geschützten Buchten kommt dünnes ebenes Eis oder Neueis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estonische Küste: Im Nordteil des Meerbusens tritt in der Küstennähe Neueis auf. In der Pärnubucht liegt auf 2-4 km bis zu 8 cm dickes Festeis, weiter im Fahrwasser kommen dichtes Eis und offenes Wasser vor. Im Moonsund tritt nah an der Küste dichtes dünnes Eis auf, sonst kommt dichtes bis lockeres Neueis vor.

Finnischer Meerbusen

Estonische Küste: In den Buchten Narva und Kunda kommt offenes Wasser vor. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt dünnes Eis vor. *Saimaa* See: Überwiegend mit 5-20 cm dickem Eis bedeckt. -

Overview

Ice formation in the Bay of Bothnia continues.

Lake Mälaren

In the western part and in the sheltered bays there is 5-15 cm thick level ice or new ice.

Skagerrak

Norwegian Coast (09.01.2015): In Svinesund at Halden there is close 5-10 cm thick ice. Very open thin ice occurs in Drammensfjord.

Western and Southern Baltic

Lithuanian Coast: In the harbour of Klaipeda and in the entrance there is very open new ice. Close thin ice occurs in the northern part of the Curonian Lagoon.

Central and Northern Baltic

Swedish Coast: In the sheltered bays there is thin level ice or new ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the northern part of the Gulf, new ice is present close to the coast. In the Pärnu Bay there is up to 8 cm thick fast ice for 2-4 km; farther out on the fairway there are close ice and open water. In Moonsund there is close thin ice close to the coast; otherwise, open to close new ice occurs.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Bays of Narva and Kunda there is open water. - **Finnish Coast:** In the inner archipelago there is thin ice. *Lake Saimaa:* Mostly covered with 5-20 cm thick ice. - **Russian Coast:**

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zur Länge der Insel Kotlin kommt sehr dichtes 10-20 cm dickes Eis, dann bis zur Länge des Leuchtturms Krasnaja Gorka lockeres Eis, anschließend bis zur Länge vom Leuchtturm Gorki dichtes 10-15 cm dickes Eis vor. In der Vyborgbucht liegt 15-20 cm dickes Festeis, in der Einfahrt tritt dichtes Neueis auf. Bjerkesund ist mit 10-15 cm dickem Festeis bedeckt. In den Buchten Luga und Koporye liegt dünnes Eis oder Neueis.

Ålandsee

In den geschützt liegenden Buchten kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt dünnes Eis oder Neueis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten kommt dünnes ebenes Eis oder Neueis vor. Der *Ångermanälv* ist mit 5-15 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt 5-15 cm dickes Festeis, außerhalb davon kommen dünnes Eis und Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützt liegenden Buchten tritt dünnes ebenes Eis oder Neueis auf.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommen bis südwestlich von Kemi 1 dünnes ebenes Eis und Neueis vor. In den südlichen Schären treten dünnes ebenes Eis und Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den Schären liegt etwa 30 cm dickes Festeis; anschließend kommen bis zur Linie Bjuröklubb – Norströmsgrund – Malören dünnes Eis und Neueis vor. In der südlichen Bottenvik tritt entlang der Küste Neueis auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Bei strengem Frost wird das Eis in der Bottenvik und in Norra Kvarken in den nächsten zwei Tagen weiter zunehmen. Weiter südlich werden die Lufttemperaturen in den Küstenbereichen um den Gefrierpunkt schwanken, die Eisbildung wird dort bis zum Ende dieser Woche unterbrochen. Das Eis auf See im östlichsten Teil des Finnischen Meerbusens wird ostwärts bis nordostwärts treiben, an den Luvküsten ist mit Zusammenschiebungen zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the longitude of island Kotlin there is very close 10-20 cm thick ice; then open ice occurs up to the longitude of lighthouse Krasnaja Gorka. Finally, there is close 10-15 cm thick ice up to the longitude of lighthouse Gorki. The inner Vyborg Bay is covered with 15-20 cm thick fast ice; in the entrance close new ice occurs. In Bjerkesund there is 10-15 cm thick fast ice. Thin ice or new ice is present in the Bays of Luga and Koporye.

Sea of Åland

In the sheltered bays there is thin ice or new ice.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is thin ice or new ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is thin ice, in places. - **Swedish Coast:** In the sheltered bays there is thin level ice or new ice. The *Ångermanälv* is covered with 5-15 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner archipelago there is 5-15 cm thick fast ice; farther out thin ice and new ice occur. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin level ice or new ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 15-30 cm thick fast ice. Farther out there are up to the southwest of Kemi 1 thin level ice and new ice. In the southern archipelago there are thin level ice and new ice. - **Swedish Coast:** In the archipelago there is about 30 cm thick fast ice; farther out there are up to the line Bjuröklubb – Norströmsgrund – Malören thin ice and new ice. In the southern Bay of Bothnia there is new ice along the coast.

Expected Ice Development

At strong frost, the ice in the Bay of Bothnia and in Norra Kvarken will further increase during the next two days. Farther south, the air temperatures in the coastal areas will vary around the freezing point; ice formation will be interrupted there till the end of this week. The ice at sea in the eastern most part of the Gulf of Finland will drift eastwards to north-eastwards, and it will be compacted on the windward coasts.

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	16.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	10.01.
	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	14.01.
	Raahel and Rahja	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	12.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	12.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	14.01.
Sweden	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	14.01.
	Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt	II	30.12.
	Karlsborg – Skellefteå	2000/3000 dwt	IA and IB/IC	05.01.
	Holmsund	1300/2000 dwt	IC/II	05.01.
	Ångermanälv	2000 dwt	II	29.12.
	Lake Mälaren (Köping, Västerås, Bålsta)	1300/2000 dwt	IC/II	05.01.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: KONTIO assists in the Bay of Bothnia. METEOR and PROTECTOR assist in the northern and central Lake Saimaa. **OTSO** is heading for the Bay of Bothnia. ISO-PUKKI assists in the Saimaa Canal and in the southern Lake Saimaa.

Russia

Vyborg: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 10th of January).

St. Petersburg: Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 13th of January).

From 15th of January, tugs and tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Bjorn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeblei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl–schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis–fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 13.01.2015

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	10//
Kunda, Hafen und Bucht	10//
Pärnu, Hafen und Bucht	814/
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	40//
Moonsund	30//

Finnland , 12.01.2015

Röyttä – Etukari	8345
Etukari – Ristinmatala	7745
Ajos – Ristinmatala	5745
Ristinmatala – Kemi 2	5045
Kemi 2 – Kemi 1	5045
Kemi 1, Seegebiet im SW	3015
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7245
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8745
Kattilankalla – Oulu 1	5045
Oulu 1, Seegebiet im SW	5045
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	2005
Raahe, Hafen – Heikinkari	5745
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	5045
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	3005
Rahja, Hafen – Välimatala	3005
Ykspihlaja – Repskär	7105
Repskär – Kokkola Leuchtturm	2105
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	2005
Pietarsaari – Kallan	7115
Vaskiluoto – Ensten	7115
Ensten – Vaasa Leuchtturm	2005
Kaskinen – Sälgrund	2001
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	2000
Helsinki, Hafen – Harmaja	2000

Valko, Hafen – Täktarn	3121
Hamina – Suurmusta	5142

Russische Föderation , 13.01.2015

St. Petersburg, Hafen	52/3
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	52/3
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	32/3
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	4243
Lt. Šepelevskij – Seskar	4233
Vyborg Hafen und Bucht	8343
Vichrevoj – Sommers	/0/1
Bjerkesund	8243
E-Spitze Bol'soj Ber'ozovy – Šepelevskij	/0/1
Luga Bucht	3112

Schweden , 13.01.2015

Karlsborg – Malören	8356
Luleå – Björnklack	8346
Björnklack – Farstugrunden	4016
Sandgrönn Fahrwasser	4016
Rödkallen – Norströmsgrund	4016
Haraholmen – Nygrån	8246
Skelleftehamn – Gåsören	8246
Gåsören, Seegebiet außerhalb	4016
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	3016
Umeå – Väktaren	5242
Ängermanälv oberhalb Sandöbrücke	8346
Ängermanälv unterhalb Sandöbrücke	4246
Härnösand – Härnön	3146
Hudiksvallfjärden	4142
Köping – Kvikksund	4146
Västerås – Grönsö	4146